

BESTELLSCHEIN FÜR LIEGENSCHAFTBESITZER UND TRANSIT-VERKEHR BULLETIN DE COMMANDE POUR PROPRIÉTAIRE ET POUR TRANSITAIRE

Name / Nom : _____ Vorname / Prénom : _____

Adresse : _____

PLZ / NPA : _____ Ort / Lieu : _____

e-mail : _____ Tel. / Tél. : _____

Auto-Kontrollschild-Nr. / No plaque d'immatriculation automobile : _____

Für das kommende Jahr müssen folgende Beiträge geleistet und Bewilligungskarten gegen Rechnung bestellt werden:
Pour l'année suivante les cotisations et les cartes d'autorisation seront commandées et payées contre facture :

1 Mitgliederbeitrag / Frais d'adhésion à Fr. **50.00** Fr. **50.00**

1 Bürgerbeitrag / Carte de bourgeoisie à Fr. **45.00** Fr. **45.00**

Beitrag an die Burgergemeinde Biel für die Wegbenützung gemäss Vereinbarung vom 02. März 2015
Contribution à la Bourgeoisie de Bienne pour l'utilisation de la route selon accord du 02. mars 2015

_____ **Besucherkarte – Ausnahmegewilligung pro Fahrzeug**
Carte de visiteurs – Autorisation exceptionnelle par véhicule à Fr. **20.00** Fr. _____

Wegpauschale pro Liegenschaft
Montant global pour les chemins par immeuble à Fr. **100.00** Fr. _____

Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 04. Mai 2013
Selon convention de l'assemblée générale du 04. Mai 2013

ODER / OU

Mithilfe bei Wegarbeiten / Aide aux travaux d'entretien des chemins

(bitte ankreuzen / veuillez cocher)

Herbst / Automne : Freitag / Vendredi Samstag / Samedi Fr. **0.00**

Frühling / Printemps : Freitag / Vendredi Samstag / Samedi Fr. **0.00**

Daten / Dates: _____

_____ **Bewilligung für Durchfahrtsrecht der Nichtanstösser
des Pro Baselsteinweges / Permission de droit de passage
pour Non-riverain Pro Pierre Bâloise** à Fr. **100.00** Fr. _____

TOTAL Fr. _____

Datum / Date : _____ Unterschrift / Signature : _____

Dieser Bestellschein ist **bis zum 31. Januar** an den Kassier zu senden:
Ce bulletin de commande est à envoyer au Caissier **jusqu'au 31. Janvier** :

Jürg Portner, Kirchenfeldstrasse 50, 3005 Bern
E-Mail: j.portner@quickline.ch

